

35 folklornih let

Slovensko prosvetno društvo Zarja slavi 100-letnico obstoja. Z letošnjim srečanjem pa istočasno praznujemo tudi še *35-letnico folklornega delovanja* v Železni Kapli, akoravno se je vršila prva folklorna predstava že novembra 1971. Tedaj se je domača mladina predstavila s staro domačo ojetjo in prikazom koreografiranih (koroških) plesov.

Pobudnica te društvene dejavnosti Helena Kuchar je v naslednjih letih ustanovila še otroško folklorno skupino (1. nastop 1974; pobratenje s folklorno skupino Anton Štrafela iz Markovci 1975) ter zbrala tudi mladinsko skupino, ki je zaživela na seminarju v Predddvoru (1977). V Zarji danes uspešno delujeta odrasla in otroška folklorna skupina. Ni možno povedati, katera generacija plesalcev pleše trenutno, saj se sestav in člani menjavajo – eni ostanejo mnogo let, drugi le za krajši čas. Ob pogledu nazaj pa vendar lahko ponosni ugotovimo, da je v folklornih skupinah Zarje sodelovalo več kot 200 mladih ljudi.

Helena Kuchar, Valentin Polanšek, Miha Traunik, Zvone Gantar, Nuša Ugovšek, Ludvik Tomaschitz, Peter Županc, Franci Sadolšek, Urši Paul, Elzi Hribar, Heli Novak, Sonja Maloveršnik, Tatjana Pörtsch, Marjan Oraže, Karmen Šivic, Traudi Urschitz, Beti Orasche in Mojca Rozman so skrbeli in skrbijo, da *folklorna dejavnost 35 let neprekinjeno živi*.

Svoje pa so doprinesli in doprinašajo tudi muzikantje Branko Žerjal, Zvonko Ortan, Pep Pavlič, Rudi Lipusch, Pepi Županc, Egidij Wölcher, Franci Vejniki, Zdravko Haderlap, Valentin Miklau, Toni Smrtnik, Mihi Ošina, Bernhard Lipusch in Valentin Nečemer.

Folklorne skupine Zarje so nastopale v naslednjih državah: Avstrija, Italija, Jugoslavija, Francija, Švica, Nemčija, Nizozemska, Slovenija, Slovaška.

Ob pregledovanju smo našli doslej skupno že čez 600 nastopov.

Podobna folklorna srečanja pa smo v Železni Kapli prirejali tudi že med leti 1977–1990.

35 Jahre Folkloretätigkeit

Gleichzeitig mit dem *100-jährigen Bestandsjubiläum* feiert der Slowenische Kulturverein Zarja in Eisenkappel auch *35 Jahre seiner Tätigkeit auf dem Gebiet des Volkstanzes*. Die Gründerin Helena Kuchar legte mit ihrer großartigen Arbeit den Grundstein für diese überaus beliebte und erfolgreiche Vereinsaktivität, welche seither ununterbrochen besteht. Auch heute wären die beiden Folkloreguppen aus dem Vereins- und Gemeindekulturleben nicht wegzudenken. Mehr als 200 aktive bisherige Tänzer haben unsere Region – aber auch in vielen Orten Kärntens, Österreichs, sowie im Ausland (Italien, Jugoslawien, Frankreich, Schweiz, Deutschland, Niederlande, Slowenien, Slowakei) – würdig vertreten. Insgesamt traten die Folkloreguppen des SKV Zarja über 600 mal auf.

Zahlreichen Mentoren, Leitern, Musikanten, ... dieser Gruppen gebührt für die Arbeit, die in den 35 Jahren geleistet wurde, Dank und Anerkennung. Die Begeisterung der Tänzer der jüngsten Generation verspricht diesbezüglich auch eine gute Zukunft.



Sobota/Samstag 16. 6. 2007

Železna Kapla/Bad Eisenkappel

15.00 POVORKA od glavne šole
UMZUG von der Hauptschule

15.30 Nastopi folklornih skupin
na farnem trgu
Darbietungen der Gruppen
am Pfarrplatz

17.30 igra Ansambel Paulič
es spielt das **Ensemble Paulič**

Prisrčno vabljeni | Herzlich eingeladen

Mednarodno srečanje folklornih skupin
Internationales Folkloretreffen



Zugestellt durch | Dostava: Post.at



SODELUJEJO

- **OTROŠKA FOLKLORNA SKUPINA in FOLKLORNA SKUPINA SPD ZARJA Železna Kapla**
Vodijo: Traudi Urschitz, Mojca Rozman, Beti Orasche
- **FOLKLORNA SKUPINA**
Folklornega društva Markovci / Slovenija
Vodita: Milan Gabrovec, Peter Bezjak
- **KINDERVOLKSTANZGRUPPE Celovec**
Vodi: Mag. Dr. Monika Kreulitsch
- **MLADINSKA OTROŠKA SKUPINA in STAREJŠA OTROŠKA SKUPINA**
Folklornega društva Preddvor, Slovenija
Vodi: Marinka Lombar
- **LANDJUGENDGRUPPE Šmarjeta v Rožu**
Vodijo: Thomas Lesjak, Martina Hribernik, Markus Wedenig
- **OTROŠKA FOLKLORNA SKUPINA STU LEDI Trst / Italija**
Vodita: Monika Sulli, (Eleonora Ravbar)
- **FOLKLORNA SKUPINA**
Kulturnega društva SAVA Kranj / Slovenija
Vodi: Zvone Gantar



PLESALCI IN PLESALKE FOLKLORNE SKUPINE
SPD ZARJA, ŽELEZNA KAPLA 2007

35 LET
JAHRE

PLESALCI IN PLESALKE OTROŠKE FOLKLORNE SKUPINE
SPD ZARJA, ŽELEZNA KAPLA 2007



ES WIRKEN MIT

- **KINDERVOLKSTANZGRUPPE und VOLKSTANZGRUPPE des SKV ZARJA Eisenkappel**
Leitung: Traudi Urschitz, Mojca Rozman, Beti Orasche
- **FOLKLOREGRUPPE**
des Folklorno društvo Markovci / Slowenien
Leitung: Milan Gabrovec, Peter Bezjak
- **KINDERVOLKSTANZGRUPPE Kagenfurt**
Leitung: Mag. Dr. Monika Kreulitsch
- **KINDERVOLKSTANZGRUPPE und JUGENDVOLKSTANZGRUPPE**
des Folklorno društvo Preddvor / Slowenien
Leitung: Marinka Lombar
- **LANDJUGENDGRUPPE St. Margareten i. Ros.**
Leitung: Thomas Lesjak, Martina Hribernik, Markus Wedenig
- **KINDERVOLKSTANZGRUPPE STU LEDI Triest / Italien**
Leitung: Monika Sulli (Eleonora Ravbar)
- **FOLKLOREGRUPPE**
des Kulturvereins SAVA Kranj / Slowenien
Leitung: Zvone Gantar

Prireditev podpirajo tudi / Weiters unterstützen die Veranstaltung:

Dr. Stefan Jelen | Blažej Adi – St. Primus/Šentprimož | Zveza koroških partizanov | Zveza slovenskih žena / Železna Kapla | Moritz Seppi M1 | Johannes Thurn Valsassina – Forstverwaltung | Gemeinde Sittersdorf/občina Žitara vas | Gemeinde Gallizien/občina Galicija | Gemeinde Bad Eisenkappel/občina Železna Kapla | Irschitz Anita – Landgasthof Skorjanž | Autohaus Blažej – Kühnsdorf/Sinča vas | Jernej Ignaz – Gasthof Jesernig | Fam. Jernej – Panorama Gasthof Rosenheim |

Solida – Bekleidungsindustrie | Schuhhaus Hribernik | Brumnik Hermine | Blajs Regina – Desiree Parfumerie | Germaadnik Josef u. Melitta – Gasthaus Pension | Wutte Anni – Gasthof Koller | Cafe Caroline – Miklauzhof | Sadolšek Bredica-Kölich/Coppl Stüberl | Fa. Woody Müllern/Mlinče | Krsche Transporte | Gasthaus »Rose« Sittersdorf | Gasthaus Zenkl – Gallizien | Cafe Glantschnig – Sittersdorf | Fa. Leitgeb – Baumaschinenservice | Cafe Piroutz »Zuze« | Aysa | Hössl – Fleischerei | Kaufhaus Blažej – St. Primus/Šentprimož

Tourismusverein Bad Eisenkappel/Železna Kapla

»Zum Florian« Florian Schupanz

Bäckerei
Reinwald
Wolfgang

